



ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

Protopresbyter, John K. Lardas, Proistamenos

Presbyter Gabriel Galifianakis

100 Fairway Drive Port Washington, NY 11050

Ph. (516) 944-3180 | Email. info@archangelmichaelchurch.org



SUNDAY - January 18th, 2026 | Ἦχος βαρύς., Ἑωθινόν Ι' | Grave Mode, 10th Morning Gospel

ΚΥΡΙΑΚΗ: ΙΒ' Λουκᾶ. Ἀθανάσιος καὶ Κύριλλος,
Πατρ. Αλεξανδρείας

SUNDAY: 12th Sunday of Luke. Athanasius
and Cyril, Patriarchs of Alexandria

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον. Ἦχος βαρύς..

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον· ἠνέωξας
τῷ ληστῇ τὸν Παράδεισον· τῶν Μυροφόρων τὸν
θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις
κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός,
παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Τῶν Ἁγίων. Ἦχος γ'

Ἔργοις λάμπαντες ὀρθοδοξίας, πᾶσαν σβέσαντες
κακοδοξίαν, νικηταὶ τροπαιοφόροι γεγονάτε· τῇ
εὐσεβείᾳ τὰ πάντα πλουτίσαντες, τὴν Ἐκκλησίαν
μεγάλως κοσμήσαντες, ἀξίως εὐρατε Χριστὸν τὸν
Θεὸν εὐχαῖς ὑμῶν, δωρούμενον πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Ἀπολυτίκιον τῶν Κεκοιμένων. Ἦχος πλ. δ'

Μνήσθητι Κύριε, ὡς ἀγαθὸς τοῦ (τῆς, τῶν) δούλου
(δούλης, δούλων) σου, καὶ ὅσα ἐν βίῳ ἡμαρτεν
(ἡμαρτεν, ἡμαρτον) συγχώρησον· οὐδεὶς γὰρ
ἀναμάρτητος, εἰ μὴ Σὺ ὁ δυνάμενος, καὶ τῷ (τῇ,
τοῖς) μεταστάντι (μεταστάσει, μεταστᾶσι) δοῦναι
τὴν ἀνάπαυσιν.

Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ. Ἦχος δ'

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Ἀρχιστράτηγοι,
δυσωποῦμεν ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἵνα ταῖς ὑμῶν
δεήσεσι, τειχίσῃτε ἡμᾶς, σκέπη τῶν πτερύγων, τῆς
ἀΐλου ὑμῶν δόξης, φρουροῦντες ἡμᾶς
προσπίπτοντας, ἐκτενῶς καὶ βοῶντας· Ἐκ τῶν
κινδύνων λυτρώσασθε ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχαι τῶν ἄνω
Δυνάμεων.

Κοντάκιον. Ἦχος α'.

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ
χεῖρας τοῦ Συμεὼν εὐλόγησας ὡς ἔπρεπε,
προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστέ ὁ Θεός·
Ἀλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ
κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἡγάπησας, ὁ μόνος
φιλόανθρωπος.

Resurrectional Apolytikion. Grave Mode.

You destroyed death by Your Cross, You opened
Paradise to the Robber. You turned the Myrrh-
bearing Women's lament into joy, and You
commanded Your Apostles to preach that You
rose, O Christ God, granting the world the great
mercy.

For the Saints. Mode 3.

Striving brilliantly for Orthodoxy, and subduing
all unorthodoxy, * you were honored with awards
for your victories. * Enriching all with inspired
theology, * your sacred writings profoundly adorn
the Church. * O Athanasius and Cyril, you are
now with Christ our God, * entreating Him to
give to all the great mercy.

Apolytikion for the Departed. Tone Pl. 4th

Remember, O Lord, as You are Good, your
servant(s), and forgive every sin he (she,they)
have committed in this life. For no one is sinless,
except You, Who have power to grant rest to those
who have fallen asleep.

Apolytikion of the Church. Tone 4

O Chief Commanders of the heavenly armies, we
the unworthy now entreat you in earnest, to
fortify us by your supplications to the Lord, and
shelter us beneath the wings of your spiritual
glory, guarding us who run to you and fervently
entreat you: As the Commanders of the hosts on
high, rescue us faithful from dangers of every
kind.

Kontakion. Tone 1.

You sanctified the womb of the Virgin by Your
birth, and by Your presentation You blessed the
hands of Symeon, when You came, and You saved
us, O Christ our God. Now we pray You give peace
to Your world at war, and let love for Your people
prevail in all, O only benevolent Lord.

Αγάπη
"This is My commandment,
that you love one another
as I have loved you" - John 15:12



Προκείμενον. Ἦχος δ΄. Προσευχή τῶν Ἁγίων Τριῶν Παίδων.

Εὐλογητός εἶ Κύριε ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν.

Στίχ. Ὅτι δίκαιος εἶ ἐπὶ πᾶσιν, οἷς ἐποίησας ἡμῖν.

Πρὸς Ἑβραίους ιγ' 7-16 τοῦ ἀνάγνωσμα.

Ἀδελφοί, μνημονεύετε τῶν ἡγουμένων ὑμῶν, οἵτινες ἐλάλησαν ὑμῖν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ὧν ἀναθεωροῦντες τὴν ἔκβασιν τῆς ἀναστροφῆς, μιμεῖσθε τὴν πίστιν. Ἰησοῦ Χριστοῦ χθες καὶ σήμερον ὁ αὐτὸς καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας. διδαχαῖς ποικίλαις καὶ ξέναις μὴ παραφέρεσθε· καλὸν γὰρ χάριτι βεβαιοῦσθαι τὴν καρδίαν, οὐ βρώμασιν, ἐν οἷς οὐκ ὠφελήθησαν οἱ περιπατήσαντες. ἔχομεν θυσιαστήριον ἐξ οὗ φαγεῖν οὐκ ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ τῇ σκηνῇ λατρεύοντες· ὧν γὰρ εἰσφέρεται ζῶων τὸ αἷμα περὶ ἁμαρτίας εἰς τὰ Ἁγία δια τοῦ ἀρχιερέως, τούτων τὰ σώματα κατακαίεται ἔξω τῆς παρεμβολῆς διό καὶ Ἰησοῦς, ἵνα ἁγιάσῃ δια τοῦ ἰδίου αἵματος τὸν λαόν, ἔξω τῆς πύλης ἔπαθε. τοίνυν ἐξερχόμεθα πρὸς αὐτὸν ἔξω τῆς παρεμβολῆς τὸν ὄνειδισμόν αὐτοῦ φέροντες· οὐ γὰρ ἔχομεν ὥδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν ἐπιζητοῦμεν. δι' αὐτοῦ οὖν ἀναφέρωμεν θυσίαν αἰνέσεως δια παντός τῷ Θεῷ, τοῦτ' ἔστι καρπὸν χειλέων ὁμολογούντων τῷ ὀνόματι αὐτοῦ. τῆς δεῦρο εὐποΐας καὶ κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε· τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός.

Ἐκ τοῦ κατα Λουκᾶν 17.12-19 Εὐαγγελίου τοῦ ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσερχομένου τοῦ Ἰησοῦ εἰς τινὰ κώμην ἀπῆντησαν αὐτῷ δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἱ ἑστησαν πόρρωθεν, καὶ αὐτοὶ ἤραν φωνὴν λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. καὶ ἰδὼν εἶπεν αὐτοῖς· πορευθέντες ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσι. καὶ ἐγένετο, ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. εἰς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψε μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρεῖτης. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἑννέα ποῦ; οὐχὲν εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ εἰ μὴ ὁ ἄλλογενὴς οὗτος; καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀνάστα· πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.

Prokeimenon. Mode 4. The Prayer of Azariah.

Blessed are You, O Lord God of our fathers.

Verse: For You are righteous in all You did for us

The reading is from Paul's Letter to the Hebrews (13.7-16).

Brethren, remember your leaders, those who spoke to you the word of God; consider the outcome of their lives, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday and today and for ever. Do not be led away by diverse and strange teachings; for it is well that the heart be strengthened by grace, not by foods, which have not benefited their adherents. We have an altar from which those who serve the tent have no right to eat. For the bodies of those animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sacrifice for sin are burned outside the camp. So Jesus also suffered outside the gate in order to sanctify the people through his own blood. Therefore let us go forth to him outside the camp and bear the abuse he endured. For here we have no lasting city, but we seek the city which is to come. Through him then let us continually offer up a sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that acknowledge his name. Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God.

The Gospel According to Luke 17.12-19

At that time, as Jesus entered a village, he was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said: "Jesus, Master, have mercy on us." When he saw them he said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus's feet, giving him thanks. Now he was a Samaritan. Then said Jesus: "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And he said to him: "Rise and go your way; your faith has made you well."

Athanasios the Great and Cyril, Patriarchs of Alexandria: In the half-century after the First Ecumenical Council held in Nicea in 325, if there was one man whom the Arians feared and hated more intensely than any other, as being able to lay bare the whole error of their teaching, and to marshal, even from exile or hiding, the beleaguered forces of the Orthodox, it was Saint Athanasios the Great. This blazing lamp of Orthodoxy, which imperial power and heretics' plots could not quench when he shone upon the lampstand, nor find when he was hid by the people and monks of Egypt, was born in Alexandria about the year 296. He received an excellent training in Greek letters and especially in the sacred Scriptures, of which he shows an exceptional knowledge in his writings. Even as a young man he had a remarkable depth of theological understanding; he was only about twenty years old when he wrote his treatise "On the Incarnation." Saint Alexander, the Archbishop of Alexandria, brought him up in piety, ordained him his deacon, and after deposing Arius for his blasphemy against the Divinity of the Son of God, took Athanasios to the First Council in Nicea in 325. Saint Athanasios was to spend the remainder of his life laboring in defense of this Holy Council. In 326, before his death, Alexander appointed Athanasios his successor.

Saint Cyril was also from Alexandria, born about the year 376. He was the nephew of Theophilus, Patriarch of Alexandria, who also instructed the Saint in his youth. Having first spent much time with the monks in Nitria, he later became the successor to his uncle's throne in 412.



In 429, when Cyril heard tidings of the teachings of the new Patriarch of Constantinople, Nestorius, he began attempting through private letters to bring Nestorius to renounce his heretical teaching about the Incarnation. When the heresiarch did not repent, Saint Cyril, together with Pope Celestine of Rome, led the Orthodox opposition to his error. Saint Cyril presided over the Third Ecumenical Council of the 200 Holy Fathers in the year 431, who gathered in Ephesus under Saint Theodosius the Younger. At this Council, by his most wise words, he put to shame and convicted the impious doctrine of Nestorius, who, although he was in town, refused to appear before Cyril. Saint Cyril, besides overthrowing the error of Nestorius, has left to the Church full commentaries on the Gospels of Luke and John. Having shepherded the Church of Christ for thirty-two years, he reposed in 444.

Did you know?

Archangel Michael Church has a website

(<https://archangelmichaelchurch.org>)

that has so much information about the community.

Find out about our upcoming events and how to register for them, check the time of services, pay your stewardship and much more.

Please note the Church Office will be closed on Monday, January 19th.

THE ARCHANGEL MICHAEL GREEK ORTHODOX CHURCH

Little Angels

JOIN US
SATURDAY, JANUARY 31
9:45-11:00AM

Sign up on REALM and join us for:

- Playtime & building friendships
- Music & movement
- Storytelling, craft, & snack time
- Church time: do our Cross, venerate the icons & light a candle

JOIN MARC FROM OTMT FOR AN EXERCISE SESSION WITH MOMS & THEIR LITTLE ONES

Register here on REALM

SYNAXARION

Jan 19 ~ St. Macarius the Great of Egypt;
St. Mark of Ephesus
Jan 20 ~ Righteous St. Euthymius the Great;
St. Zacharias New Martyr of Patras
Jan 21 ~ St. Maximos the Confessor, St. Agnes
the Virgin Martyr, and St. Neofitos the Martyr
Jan 22 ~ St. Timothy of the 70; St. Anastasios of
Persia
Jan 23 ~ Hieromartyr Clement of Ancyra; Martyr
Agathangelos
Jan 24 ~ St. Xenia of Petersburg, Fool for
Christ; Hieromartyr Babylas

MEMORIALS

- ~ 1 Year Ioannis Lambadarios
- ~ 1 Year for Nick Neocleous
- ~ 2 Years for Demetrios Geleris
- ~ 5 Years for Stelio Triandafilou
- ~ 22 Years for Irene Triandafilou
- ~ 29 Years for Chrystalla Neocleous

May their Memory be Eternal!



UPCOMING EVENTS

Jan. 25th ~ Godparent Sunday

Jan. 27th ~ Beacons of Hope Event

Jan. 28th ~ Cooking Club

Jan. 31st ~ PARADOSI & Little Angels

Feb. 1st ~ Greek Letters Day & Stewardship Sunday

**Please call the Church Office if you'd like
to schedule a House or Business Blessing**

WELCOME to our VISITORS

Coffee Hour will begin after Divine Liturgy, please join us!

No refreshments will be available during the services.

ARCHANGEL MICHAEL PHILOPTOCHOS
OF PORT WASHINGTON, NY
AND
ST. CATHERINE'S PHILOPTOCHOS
OF BROOKVILLE, NY

*Join us in
Supporting our Seminarians!*

Tuesday, January 27, 2026
7:00PM
Limani Mediterranean Restaurant
1043 Northern Blvd, Roslyn, NY 11576
\$100 PP

Beacons of Hope

**ALL PROCEEDS TO BENEFIT
HOLY CROSS SEMINARIANS**

Guest Speakers
Rev. Gabriel Galifianakis
ARCHANGEL MICHAEL
GREEK ORTHODOX CHURCH OF PORT WASHINGTON, NY
**V. Rev. Archimandrite
Sophronios Vomend**
ST. GEORGE TROPEOFOROS
GREEK ORTHODOX CHURCH OF NEW YORK CITY

AMC's RSVP
Marina Vlahos
516.528.4791

St. Catherine's RSVP
Chrissy Zografos
516.428.3428

PORT WASHINGTON
BROOKVILLE

~ AN ARCHDIOCESAN DISTRICT PHILOPTOCHOS PROGRAM ~

**Honor Your Godparents
& Godchildren**

Archangel Michael Ladies Philoptochos

**11th Annual
Godparents' Brunch**
Sunday, January 25th, 2026
Immediately Following the Divine Liturgy

Archangel Michael Church
Angeliades Fellowship Hall
100 Fairway Drive, Port Washington

\$30 pp, \$15 children ages 3-12, ages 2 and under complimentary

Reservations Required. Please notify us at
philoptochos@archangelmichaelchurch.org
to hold a table or space for your family, or kindly use
QR code to make your reservation and payment on ReScan.

Divine Liturgy 9:30 AM
All Godparents are invited to celebrate the Divine Liturgy
and to receive Holy Communion with their Godchildren.
All proceeds from this event will be dedicated to the AMC Philoptochos
Iconography commission of the miracle of Jesus feeding the five thousand.

The Archangel Michael Greek Orthodox Church
Port Washington, NY

GODPARENT SUNDAY

SUNDAY
JANUARY 25, 2026

Orthros 8 AM
Divine Liturgy 9:30 AM

*Godparents are very important in the
Orthodox Church. Along with our parents,
they are our main spiritual guides.*

**All Godparents are invited to celebrate
the Divine Liturgy with us on Sunday,
January 25th, and to receive Holy
Communion with their Godchildren.**